

- 6.3. Samengestelde voedingsmiddelen voor zuigelingen en kleuters.
- 6.3.1. Toepassingsgebied : de voedingsmiddelen van diverse samenstelling, die voornamelijk gebruikt worden om de zuigelingen en kleuters geleidelijk en progressief aan een volwassen voeding te gewennen. Zij kunnen voorkomen als verbruiksklare waar of als gedehydrateerd produkt, dat met water alleen kan worden gereconstitueerd. Niet van toepassing op de onder 6.1. en 6.2. bedoelde waren.
- 6.3.2. Fabricage en samenstelling.
- 6.3.2.1. De waren moeten gefabriceerd zijn met ingrediënten, die geschikt zijn voor zuigelingen en kleuters;
- 6.3.2.2. de waren moeten minimum 1,5 pct. cis-cis-linolzuur bevatten, berekend op de totale energie-inhoud;
- 6.3.2.3. het natriumgehalte mag niet hoger zijn dan 200 mg per 100 g verbruiksklaar produkt, in voorkomend geval bereid volgens gebruiksaanwijzing; het toevoegen van zout (natriumchloride) aan deze waren is niet toegestaan;
- 6.3.2.4. indien op de waar niet vermeld is, dat zij bestemd is voor zuigelingen, die ouder zijn dan drie maanden, mag het gehalte aan nitraten, uitgedrukt in  $\text{NO}_3^-$ , niet hoger zijn dan 100 mg per kg verbruiksklaar produkt, in voorkomend geval bereid volgens gebruiksaanwijzing; in de andere gevallen mag dit gehalte niet hoger zijn dan 250 mg per kg. Het gehalte aan nitrieten, uitgedrukt in  $\text{NO}_2^-$ , mag niet hoger zijn dan 0,1 mg/kg verbruiksklaar produkt, in voorkomend geval bereid volgens gebruiksaanwijzing;
- 6.3.2.5. vanilline en ethylvanilline mogen toegevoegd worden tot maximaal 7 mg/100 g verbruiksklaar produkt, in voorkomend geval bereid volgens gebruiksaanwijzing;
- 6.3.2.6. de chemisch gemodificeerde voedingszetzemelen, D, F, G, H, I, J, N, mogen toegevoegd worden tot maximaal 5 g/100 g verbruiksklaar produkt, in voorkomend geval bereid volgens gebruiksaanwijzing.
- 6.3.2.7. microbiologie : 1. De waren in droge vorm ; deze mogen niet meer dan 10 000 kiemen per gram waar, bevatten en er mag niet aangetoond worden : Salmonella in 50 g; Staphylococcus aureus in 1 g; enterobacteriaceae in 1 g; Bacillus cereus in 0,01 g; het aantal kweekbare schimmels en gisten moet minder dan 100 per gram bedragen.  
2. De waren die klaar zijn voor gebruik : deze moeten een kiemdodende warmtebehandeling of een andere fysische behandeling met gelijke kiemdodende werking hebben ondergaan en moeten op de plaats van bereiding verpakt zijn in een luchtdicht gesloten verpakking; na vijf dagen bewaren bij  $30^\circ \pm 1^\circ\text{C}$  mag geen bederf waar te nemen zijn en mag het aantal kweekbare micro-organismen niet meer dan 10 000 per gram bedragen.
- 6.3.3. Etikettering en reclame.
- 6.3.3.1. De benaming van de waar moet vergezeld zijn van de aanduidingen « voor zuigelingen » of « voor kleuters » of van beide, evenals van een vermelding met betrekking tot de consistentie van de waar of van het gebruik waarvoor deze bestemd is;
- 6.3.3.2. indien de waar bereid is met glutenbevattende ingrediënten moet vermeld worden « bevat gluten »; indien de waar bereid is met ingrediënten, die geen gluten bevatten, moet vermeld worden : « glutenvrij ».  
Deze vermeldingen moeten de benaming van de waar vergezellen;
- 6.3.3.3. het gehalte van de voornaamste voedingsmiddelen-ingrediënten, zoals vlees, vis, groenten, fruit, aardappelen moet vermeld worden.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 augustus 1983.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,  
F. AERTS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES  
FINANCES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU  
DEVELOPPEMENT

F. 83 — 1943

7 NOVEMBRE 1983. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 1er septembre 1939  
relatif à l'Office national du Ducroire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut,

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, modifiée par les lois des 21 avril 1949, 1er mars 1957, 31 décembre 1958, 25 juillet 1960, 27 juillet 1962 et 3 juin 1964, par les arrêtés royaux n° 10 du 18 avril 1967 et n° 75 du 10 novembre 1967, et par les lois des 30 décembre 1970, 23 mai 1975, 30 mars 1976, 29 décembre 1980 et 12 janvier 1981;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1939, pris en exécution de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, et modifié par les arrêtés royaux des 14 juillet 1951, 3 février 1959, 9 septembre 1960, 9 octobre 1962, 8 février 1971, 9 mai 1972, 28 juillet 1975 et 24 septembre 1976;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN  
FINANCIEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMEN-  
WERKING

N. 83 — 1943

7 NOVEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 september 1939 betreffende de Nationale Deicrededienst

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Deicrededienst, gewijzigd bij de wetten van 21 april 1949, 1 maart 1957, 31 december 1958, 25 juli 1960, 27 juli 1962 en 3 juni 1964, bij de koninklijke besluiten nr. 10 van 18 april 1967 en nr. 75 van 10 november 1967, en bij de wetten van 30 december 1970, 23 mei 1975, 30 maart 1976, 29 december 1980 en 12 januari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1939, genomen ter uitvoering van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Deicrededienst, en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juli 1951, 3 februari 1959, 9 september 1960, 9 oktober 1962, 8 februari 1971, 9 mei 1972, 28 juli 1975 en 24 september 1976;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'aggravation des risques avec lesquels l'Office national du Ducroire est confronté nécessite d'urgence le recours à toutes formes de collaboration avec d'autres assureurs, tant belges qu'étrangers;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 16 de l'arrêté royal du 1er septembre 1939 pris en exécution de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 9 octobre 1962 et par l'article 10 de l'arrêté royal du 8 février 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. L'Office peut conclure avec des entreprises d'assurance, privées ou publiques, belges ou étrangères, ainsi qu'avec des organismes internationaux dont la Belgique est membre, des accords d'assistance technique ou de collaboration pour la gestion des risques, ainsi que toutes conventions qu'il juge nécessaires ou utiles pour partager des risques assurés par lui, augmenter ses capacités d'assurance et ses recettes ou diminuer ses sinistres et notamment des traités de réassurance, de coassurance et d'assurance conjointe ».

**Art. 2.** Sont abrogés dans le même arrêté :

1° l'article 17, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 9 octobre 1962;

2° l'article 18.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances, Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1983.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. EYSKENS**

Le Ministre des Finances,

**W. DE CLERCQ**

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

**A. KEMPINAIRE**

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

**F.-X. de DONNEA**

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 83 — 1944

Accord européen sur la transmission des demandes d'assistance judiciaire, fait à Strasbourg le 27 janvier 1977 (1). — Ratification

Dépôt de l'instrument de ratification de la Turquie : le 22 mars 1983 (entrée en vigueur : le 23 avril 1983).

(1) Voir *Moniteur belge* du 8 novembre 1978.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de steeds grotere risico's waarmee de Nationale Delcredere dienst wordt geconfronteerd dringend alle vormen van samenwerking met andere verzekeraars, zowel belgische als buitenlandse, noodzakelijk maakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluit en Wij :

**Artikel 1.** Artikel 16 van het koninklijk besluit van 1 september 1939 genomen ter uitvoering van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere dienst, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 oktober 1962 en bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 8 februari 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. De Dienst kan met particuliere of openbare, belgische of buitenlandse verzekeringsmaatschappijen, alsmede met internationale instellingen waarvan België lid is, akkoorden inzake technische bijstand of samenwerking voor het risicobeheer sluiten, alsmede alle overeenkomsten die hij nodig of nuttig acht om de door hem verzekerde risico's te verdelen, zijn verzekeringsmogelijkheden en zijn ontvangsten te vermeerderen of zijn schadegevallen te verminderen en inzonderheid contracten inzake herverzekering, co-assurantie en gezamenlijke verzekering ».

**Art. 2.** Opgeheven worden in hetzelfde besluit :

1° artikel 17, gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 oktober 1962;

2° artikel 18.

**Art. 3.** Onze Minister van Economische zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1983.

**ROUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

**M. EYSKENS**

De Minister van Financiën,

**W. DE CLERCQ**

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

**A. KEMPINAIRE**

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

**F.-X. de DONNEA**

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 83 — 1944

Europese Overeenkomst inzake het doorzenden van verzoeken om rechtsbijstand, opgemaakt te Straatsburg op 27 januari 1977 (1). — Bekrachtiging

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Turkije : 22 maart 1983 (inwerkingtreding : 23 april 1983).

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 8 november 1978.